



23

3a

**ДОБАВЛЕНИЕ К ДОКЛАДУ
ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО
СОВЕТА**

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ: ДВАДЦАТЬ ТРЕТЬЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 3А (A/7203/Add.1)

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ДОБАВЛЕНИЕ К ДОКЛАДУ ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ: ДВАДЦАТЬ ТРЕТЬЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 3А (A/7203/Add.1)**



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Нью-Йорк, 1969

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

СОДЕРЖАНИЕ ^a

Глава	Стр.
I. Доклад Совета по торговле и развитию Генеральной Ассамблеи	1
II. Международные финансовые проблемы	
А. Доклады Группы Международного банка и Международного валютного фонда	3
В. Поощрение частных иностранных капиталовложений в развивающихся странах	5
III. Многосторонняя продовольственная помощь	6
IV. Производство и использование пищевого белка	8
V. Мероприятия по передаче технических знаний развивающимся странам	12
VI. Специальные вопросы	
А. Доклад Международной конференции министров, ответственных за социальное обеспечение	13
В. Деятельность организаций, входящих в систему Организации Объединенных Наций, в связи со стихийными бедствиями	13
VII. Расширение и координация деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	
А. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций	16
В. Общее рассмотрение программ и деятельности в экономической и социальной областях, в области технического сотрудничества, а также в смежных областях, осуществляемых Организацией Объединенных Наций, специализированными учреждениями, Международным агентством по атомной энергии, Детским фондом Организации Объединенных Наций и всеми другими организациями и учреждениями, связанными с системой Организации Объединенных Наций: доклад Расширенного комитета по программе и координации	19

^a Добавление к докладу Экономического и Социального Совета состоит из доклада о рассмотрении Советом на 1562-м—1573-м заседаниях возобновленной сорок пятой сессии, проходивших между 30 октября и 6 декабря 1968 года, пунктов повестки дня возобновленной сессии, вытекающих из или дающих основание для принятия решения Генеральной Ассамблеи на ее двадцать третьей сессии.

ДОКЛАД СОВЕТА ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕ *

1. На возобновленной сорок пятой сессии Совет имел в своем распоряжении¹ доклад Совета по торговле и развитию Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД), охватывающий период с 10 сентября 1967 года по 23 сентября 1968 года².

2. Представляя доклад, Генеральный секретарь заявил³, что в свете материалов второй сессии Конференции Совет решил пересмотреть организационную структуру и методы работы ЮНКТАД. Этот пересмотр был осуществлен на седьмой сессии Совета в духе конструктивной самокритики. Было достигнуто согласие относительно того, что Конференция, Совет, главные комитеты и их вспомогательные органы должны все вместе образовать увязанную систему, в которой будет осуществляться процесс целенаправленного и постоянного межправительственного сотрудничества. Необходимо в большей степени использовать постоянный аппарат ЮНКТАД, с тем чтобы обеспечить такое положение, при котором Конференция могла бы на своих будущих сессиях сконцентрировать внимание на нескольких главных вопросах. Совет решил, что он будет обычно собираться один раз в год и что, по мере возможности, не будет увеличено число вспомогательных органов.

3. Рекомендация Генеральной Ассамблеи относительно того, чтобы ЮНКТАД был предоставлен статус участвующего учреждения Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), которая была принята единогласно⁴, отразила общее согласие правительств-членов относительно того, что торговля и ее невидимые статьи должны занять должное место в деятельности Организации Объединенных Наций, связанной с техническим сотрудничеством. В этой связи Международному торговому центру ЮНКТАД/ГАТТ следует предоставить средства, необходимые для оказания помощи развивающимся странам в их усилиях по развитию торговли.

4. Принятые организационные реформы, несомненно, усилят способность ЮНКТАД заниматься проблемами, входящими в ее компетенцию. Совет признал, что задача переговоров — включая исследования, консультации и достижение согласия по решениям — является единым процессом. Генеральный секретарь ЮНКТАД подчеркнул, что результаты Конференции Организации Объединенных Наций по сахару, состоявшейся в 1968 году, ясно указывают на то, что, когда имеется политическое желание добиться конкретных достижений, ЮНКТАД может обеспечить необходимую основу для переговоров о практических мерах. Конференция по сахару показала также, что секретариат может играть полезную роль в оказании правительствам помощи при ведении переговоров о межправительственных соглашениях.

5. Генеральный секретарь ЮНКТАД также сослался на рассмотрение Советом роли ЮНКТАД в подготовке и проведении второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций. Он указал на важную роль, которую ЮНКТАД должна сыграть в объединении основных усилий, требуемых для формулирования стратегии развития. Экономический и Социальный Совет осуществляет важную функцию координации, и, поскольку второе Десятилетие развития потребует объединения усилий, которые будут приложены различными организациями, входящими в систему Организации Объединенных Наций, Совет — не обязательно в своей настоящей форме — должен осуществить эту задачу. Однако обсуждения в Совете отразили то значение, которое правительства-члены придают формулированию в рамках ЮНКТАД мер в области финансирования торговли и развития, направленных на сокращение торгового дефицита и дефицита накоплений и на уменьшение внешней уязвимости развивающихся стран. Поэтому не должно быть никаких противоречий между, с одной стороны, общей координационной ролью Экономического и Социального Совета и, с другой стороны, ответственностью, которая возложена на организации, подобные ЮНКТАД, по оказанию значительной помощи в деле подготовки второго Десятилетия развития. Именно так должно обстоять дело на межправительственном уровне и на уровне секретариата.

6. В последующих обсуждениях ряд представителей выразили свое удовлетворение по поводу

* Пункт 34 *b* повестки дня двадцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи.

¹ E/SR.1563.

² Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать третья сессия, Дополнение № 14 (A/7214).

³ См. E/L.1237.

⁴ Резолюция 44 (VII) Совета по торговле и развитию.

пересмотра Советом организационных мероприятий и методов работы ЮНКТАД. Решения Совета приведут к достижению большего динамизма и эффективности, а также укрепят возможности достижения практических соглашений и позитивных решений. Ряд представителей считали, что принятые решения несколько ограничены по масштабу и не исправили некоторых организационных недостатков, ставших очевидными на второй сессии Конференции. Все согласились с тем, что ЮНКТАД, став участвующим учреждением ПРООН, сможет увеличить свою помощь развивающимся странам в их усилиях по развитию торговли. Многие представители подчеркивали, что Совету необходимо проследить за тем, чтобы организационные улучшения, решение о которых было принято на его седьмой сессии, были полностью использованы правительствами в будущей деятельности ЮНКТАД. Политическое желание должно преобладать в работе постоянного аппарата ЮНКТАД, с тем чтобы можно было добиться постепенных успехов в принятии и осуществлении торговой политики и политики развития. В этой связи делались ссылки на резолюции, принятые на второй сессии Конферен-

ции, которые могут послужить хорошей основой для будущей работы, а также на предложения, которые были переданы Конференцией своему постоянному аппарату для рассмотрения.

7. Многие представители приветствовали замечания, сделанные Генеральным секретарем ЮНКТАД относительно роли ЮНКТАД в подготовке второго Десятилетия развития. Было заявлено о том, что та роль, которую ЮНКТАД должна сыграть в формулировании основных мер в областях, входящих в его компетенцию, не может быть выполнена какими-либо другими органами Организации Объединенных Наций; ЮНКТАД была создана с совершенно четко определенными целями, и необходимо сделать так, чтобы она внесла значительный вклад во второе Десятилетие развития.

8. В заключение обсуждений Совет в своей резолюции 1383 (XLV) передал годовой доклад Совета по торговле и развитию Генеральной Ассамблее и обратил внимание Ассамблеи на замечания по этому вопросу, содержащиеся в настоящем докладе.

МЕЖДУНАРОДНЫЕ ФИНАНСОВЫЕ ПРОБЛЕМЫ

А. ДОКЛАДЫ ГРУППЫ МЕЖДУНАРОДНОГО БАНКА И МЕЖДУНАРОДНОГО ВАЛЮТНОГО ФОНДА

9. На своей возобновленной сорок пятой сессии Совет рассмотрел⁵ одновременно годовой доклад Международного банка реконструкции и развития (МБРР) и Международной ассоциации развития (МАР)⁶, годовой доклад Международной финансовой корпорации (МФК)⁷ и доклад Международного валютного фонда (МВФ) за финансовый год, закончившийся 30 апреля 1967 года⁸.

Доклады Международного банка реконструкции и развития, Международной ассоциации развития и Международной финансовой корпорации

10. Г-н Дж. Бурке Кнапп, Вице-президент МБРР и МАР, от имени Президента Группы Международного банка, который не смог присутствовать на сессии Совета, представил доклады Группы Международного банка. В своем заявлении в Совете Вице-президент отметил, что за финансовый год, закончившийся 30 июня 1968 года, сумма средств, ассигнованных МБРР и МАР на экономическое развитие, составила в общей сложности 953,5 млн. долларов по сравнению с 1130,3 млн. долларов, ассигнованными в предыдущем финансовом году. Вице-президент подчеркнул, что рост международных ассигнований на цели развития отстает от роста возможностей развивающихся стран находить целесообразное применение этим средствам. В частности, сокращение объема помощи в целях развития, предоставляемой Соединенными Штатами Америки, было настолько значительным, что оно фактически сводит на нет тенденцию, которая в ином случае свидетельствовала бы о расширении деятельности в этой области.

11. В течение следующего пятилетия сумма займов, предоставляемых Группой Международ-

ного банка, возможно, вдвое превысит сумму займов, предоставленных этой Группой за предыдущие пять лет. Более чем в два раза возрастут займы, предоставляемые странам Азии, в три раза возрастут займы, предоставляемые странам Африки, и будет иметь место быстрое увеличение займов странам Латинской Америки.

12. Банк будет уделять особое внимание проектам, связанным с сельским хозяйством и образованием. В течение следующего пятилетия предоставляемые Группой займы в целях развития сельского хозяйства возрастут в четыре раза, увеличится также сумма средств, ассигнованных на промышленное развитие. В настоящее время Банк и МАР готовы предоставлять кредиты государственным банкам развития и значительно расширять оказываемую ими помощь банкам развития в целом.

13. Другой важной областью дальнейшей деятельности МБРР является оказание развивающимся странам помощи в области образования, причем особый упор будет делаться на планирование образования и на использование современных средств связи — радио, кино и телевидения — в целях обучения.

14. В центре стратегии развития на дальнейший период должна стоять политика в области народонаселения. Хотя МБРР и не пытается диктовать политику в области народонаселения, он будет стремиться обеспечивать, чтобы правительства, пользующиеся его помощью, разрабатывали обоснованные планы стабилизации темпов роста населения своих стран.

15. В настоящее время Банк готов вплотную заняться вопросами проведения политики и осуществления проектов, и в этой связи он хотел бы оказывать помощь по повышению квалификации в области управления. Банк уделял огромное внимание координации своей деятельности с деятельностью других учреждений Организации Объединенных Наций, особенно Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН).

16. Вице-президент подчеркнул необходимость пополнить ресурсы МАР, которые фактически уже израсходованы; за отчетный период МАР смогла предоставить займы на сумму всего лишь около 100 млн. долларов. В заключение Вице-президент выразил надежду на то, что недавно созданная Комиссия Пирсона поможет заложить

⁵ E/SR.1571—1573.

⁶ Международный банк реконструкции и развития и Международная ассоциация развития, *Годовой доклад, 1966 год* (Вашингтон, О. К.), направленный Экономическому и Социальному Совету запиской Генерального секретаря (E/4593).

⁷ Международная финансовая корпорация, *Годовой доклад, 1966 год* (Вашингтон, О. К.), направленный Экономическому и Социальному Совету запиской Генерального секретаря (E/4594).

⁸ Международный валютный фонд, *Годовой доклад директоров-распорядителей за финансовый год, закончившийся 30 апреля 1968 года* (Вашингтон, О. К.), направленный Экономическому и Социальному Совету запиской Генерального секретаря (E/4596).

основы кампании развития, которая будет продолжаться в течение нескольких десятилетий.

17. В ходе развернувшихся далее прений несколько членов Совета приветствовали намерение Группы Международного банка расширять ее операции и уделять большее внимание финансированию сельского хозяйства и образования. Некоторые представители заявили, что определение общей мировой политики в области роста населения не входит в функции МБРР; разработка политики каждого государства — члена Организации в этой области является прерогативой этого государства.

18. Ряд представителей высказали мнение о том, что правильная координация и тесное сотрудничество между Группой Международного банка и другими международными органами, особенно учреждениями Организации Объединенных Наций, имеют первоочередное значение. Некоторые члены Совета приветствовали создание Комиссии Пирсона, которой, по их мнению, предстоит сыграть важную роль в подготовке ко второму Десятилетию развития Организации Объединенных Наций.

19. Некоторые представители выступали за более правильное географическое распределение займов, предоставляемых МБРР. Подчеркивалась необходимость в ускорении подготовки обследования по вопросу о стабилизации цен на сырьевые продукты, причем было признано, что эта проблема должна решаться путем конкретных мероприятий. Подчеркивалась также неотложная необходимость мобилизации дополнительных финансовых ресурсов в целях развития. Один из представителей обратил внимание Совета на высокую стоимость кредитов для развивающихся стран, а другой представитель подчеркнул необходимость облегчить условия, на которых МБРР предоставляет свои займы.

20. Некоторые представители выразили сожаление в связи с задержками в пополнении ресурсоз МАР. Один из представителей указал, что за последнее десятилетие не наблюдалось значительного расширения деятельности МБРР. Целый ряд представителей подчеркивали необходимость повышения эффективности использования наличных средств и помощи.

21. Вице-президент МБРР и МАР поблагодарил членов Совета за высказанные ими замечания. Отвечая на поставленный вопрос, он заявил, что МБРР готов финансировать не только государственные банки развития, но и другие государственные предприятия.

22. Совет с удовлетворением принял к сведению доклад МБРР и МАР и доклад МФК [резюмируя 1386 (XLV)].

Доклад Международного валютного фонда

23. Представляя доклад Международного валютного фонда, Директор-распорядитель Фонда

упомянул о нарушении стабильности в мировой денежной системе, имевшей место в последнее время, а также о мерах, принятых Фондом с целью исправления создавшегося положения. Структура международной денежной системы, установленной в Бреттон-Вудсе, была ослаблена в связи с хроническим дефицитом платежных балансов Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Соединенных Штатов Америки, и напряженное положение, возникшее в последнее время в этой системе, подтвердило неотложную необходимость в улучшении политики регулирования.

24. У Фонда был весьма активный год: Соединенное Королевство и Франция заняли в Фонде средства на общую сумму свыше 2100 млн. долларов; Канада и Соединенные Штаты взяли из фонда примерно 600 млн. долларов; и сумма неоплаченной финансовой помощи, предоставленной по линии Фонда сорока развивающимся странам, в настоящее время составляет свыше 1700 млн. долларов.

25. В 1968 году было достигнуто соглашение относительно специальных прав позаймствования для пополнения существующих резервных активов в случае необходимости. Эта программа специальных прав позаймствования оказала важное воздействие на финансовое положение развивающихся стран. Вновь создаваемые активы будут распределяться среди участников пропорционально их квотам в Фонде. Хотя в 1966 году Фонд значительно расширил свои вспомогательные финансовые ресурсы, вопрос о колебаниях цен на основные товары по-прежнему нуждается в неотложном рассмотрении.

26. Директор-распорядитель подчеркнул роль соглашений о резервных средствах в деятельности Фонда, а также значение таких соглашений для развивающихся стран. В периоды напряженности такие соглашения о резервных фондах помогали странам восстанавливать равновесие в экономике, не снижая темпов развития.

27. В заключение Директор-распорядитель подчеркнул необходимость оказать должную поддержку извне усилиям развивающихся стран.

28. В ходе прений ряд членов Фонда приветствовали повторное назначение г-на П. П. Швейцера на пост Директора-распорядителя Фонда. Несколько членов Фонда с удовлетворением отметили возросшие масштабы деятельности Фонда и меры, принятые им с целью улучшения положения в мировой валютной системе; один из представителей приветствовал совместные меры, принятые Банком и Фондом против спекуляции золотом. Отдельные представители отметили, что Фонд проделал большую работу, связанную с заключением соглашений о резервных средствах; некоторые представители, в частности, приветствовали выработку программы, связанной со специальными правами позаймствования, которая, по их мнению, имеет важное значение для разви-

вающихся стран. Выражалось чувство удовлетворения по поводу принципов, на основе которых действует соглашение о специальных правах позаймствования; ряду государств настоятельно предлагалось ратифицировать в короткий срок соглашение о специальных правах позаймствования. Кроме того, одобрение вызвал постоянный рост средств Фонда, предусмотренный на оказание технической помощи. Была выражена поддержка точке зрения Директора-распорядителя в отношении того, что должна существовать тесная координация между национальными бюджетами и планами развития стран — членов Фонда. Один из членов Фонда приветствовал более гибкий подход, применяемый Фондом при удовлетворении нужд развивающихся стран.

29. Ряд представителей подчеркнули важность системы вспомогательного финансирования, действующей в Фонде и предназначенной для оказания помощи странам, производящим сырьевые товары, которые испытывают трудности, вызванные дефицитом в торговле. Они с удовлетворением отметили заявление Директора-распорядителя о том, что проводится исследование относительно возможных направлений деятельности Фонда, связанной со стабилизацией цен на сырьевые товары. Один из представителей решительно поддержал ту точку зрения, что соглашения о резервных средствах Фонда являются одним из наиболее важных методов для достижения реальной стабильности и выработки политики в области развития.

30. В своих заключительных замечаниях Директор-распорядитель Фонда подчеркнул, что новая система социальных прав позаймствования должна использоваться для пополнения существующих резервных активов, но не в порядке замены таковых. Он заверил членов Комитета, что их замечания и предложения будут тщательно изучены.

31. В заключение прений Совет с удовлетворением принял к сведению доклад Международного валютного фонда [резолюция 1387 (XLV)].

В. ПООЩРЕНИЕ ЧАСТНЫХ ИНОСТРАННЫХ КАПИТАЛОВЛОЖЕНИИ В РАЗВИВАЮЩИХСЯ СТРАНАХ

32. При рассмотрении вопроса о поощрении частных иностранных капиталовложений в разви-

вающихся странах на своей возобновленной сессии пятой сессии⁹ Совет имел в своем распоряжении доклад о ходе работы в этой области, представленный Генеральным секретарем (E/4600) в соответствии с резолюцией 1359 (XLV) Совета. В своем докладе Генеральный секретарь информировал Совет о том, что сессия рабочей группы по иностранным капиталовложениям, созданная в соответствии с той же резолюцией, была назначена на период с 16 по 20 февраля 1969 года, в Амстердаме (Нидерланды). К этому докладу был приложен проект повестки дня рабочей группы, в котором учитывались полученные от нескольких государств — членов Организации и от ряда международных организаций ответы на запрос, направленный правительствам государств — членов Организации и международным организациям в соответствии с резолюцией 1286 (XLIII) Совета.

33. Одним из основных предметов обсуждения в Совете были положения проекта повестки дня. В связи с вопросом о том, в какой мере необходимо сделать упор на создании центров поощрения инвестиций, высказывались различные мнения о целесообразности создания одного или нескольких таких центров, об их функциях и о том, следует ли их создавать в рамках организационной структуры Организации Объединенных Наций или вне этой структуры. Указывалось, что вопрос о повестке дня рабочей группы должна, в конечном счете, решать сама эта группа, и при этом Совет исходил из того, что данный вопрос будет должным образом отражен в повестке дня. Представители стран Латинской Америки ставили под сомнение целесообразность рассмотрения рабочей группой проблемы поощрения иностранных капиталовложений и обращения к внешнему арбитражу при урегулировании арбитражных споров.

34. В заключение прений Совет принял к сведению доклад Генерального секретаря.

⁹ E/SR.1566.

МНОГОСТОРОННЯЯ ПРОДОВОЛЬСТВЕННАЯ ПОМОЩЬ *

35. На своей возобновленной сорок пятой сессии Совет изучал вопрос о многосторонней продовольственной помощи¹⁰. На рассмотрении Совета находились: доклад Генерального секретаря о программе исследований, к проведению которой призвала Генеральная Ассамблея в резолюции 2096 (XX) (E/4538)¹¹; выдержка из доклада Комитета по товарным проблемам ФАО на ее сорок третьей сессии (E/4602), которая содержала замечания по докладу Генерального секретаря; и шестой годовой доклад Межправительственного комитета ООН/ФАО по Мировой продовольственной программе (E/4541).

36. Доклад Генерального секретаря был подготовлен в сотрудничестве с Генеральным директором ФАО. В нем завершено исследование, начатое в предыдущем докладе (E/4352)¹², и приняты во внимание взгляды, выраженные правительствами на сорок третьей сессии Совета¹³, на сорок второй сессии Комитета по товарным проблемам ФАО¹⁴, на четырнадцатой сессии Конференции ФАО¹⁵, двадцать второй сессии Генеральной Ассамблеи¹⁶ и второй сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию¹⁷.

37. Доклад подразделялся на три части. В первой содержалась оценка влияния текущего и будущего положения с продовольствием на развивающиеся страны с продовольственным дефици-

том и обсуждалась роль продовольственной помощи. Во второй части в свете глобальных прогнозов поставок основных сырьевых товаров рассматривались проблемы, стоящие перед экспортирующими продовольствие странами и перед развитыми импортирующими продовольствие странами, как потенциальными источниками продовольственной помощи. Определенное внимание было уделено также той роли, которую играет продовольственная помощь в общих программах экономической помощи стран, предоставляющих ее. В последнем разделе доклада содержались предложения относительно организационных мероприятий с целью расширения общей продовольственной помощи как специализированной формы помощи в целях развития, которую необходимо использовать в сочетании с другими формами помощи.

38. В шестом годовом докладе Межправительственного комитета ООН/ФАО по Мировой продовольственной программе охватывается деятельность Мировой продовольственной программы с 21 апреля 1967 года по 24 апреля 1968 года; в течение этого периода Комитет провел двенадцатую и тринадцатую сессии. На тринадцатой сессии Комитет рассмотрел последствия, связанные с имеющимся для Программы дополнительным продовольствием, а также включение непродовольственных товаров в ресурсы Программы.

39. Открывая дискуссию в Совете, представитель ФАО отметил несколько предпосылок, которые положены в основу доклада Генерального секретаря: хотя основное решение проблемы продовольствия заключается в расширении производства продовольствия в самих странах, испытывающих дефицит, и хотя был достигнут значительный прогресс в этом направлении, в ближайшем будущем все еще необходимо будет оказывать продовольственную помощь в широких масштабах; в основном теперь уже не имеется запасов излишков, которые в прошлом составляли основной источник продовольственной помощи, и необходимо уделять больше внимания планируемому производству продовольствия в развивающихся странах, испытывающих продовольственный дефицит. Представитель ФАО отметил необходимость нового подхода к оказанию чрезвычайной помощи в больших масштабах. В этом отношении правительства могли бы сотрудничать в определении минимальных желательных уров-

* Пункт 45 повестки дня двадцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи.

¹⁰ E/SR.1564, 1565, 1567.

¹¹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, возобновленная сорок пятая сессия, Приложения, пункт 2 повестки дня.

¹² Там же, сорок третья сессия, Приложения, пункты 2 и 13 повестки дня.

¹³ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать вторая сессия, Дополнение № 3 (A/6703), глава IV.

¹⁴ См. Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, Комитет по товарным сырьевым товарам, доклад сорок второй сессии (CL.49/2).

¹⁵ См. Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, четырнадцатая сессия Конференции ФАО, предварительный доклад, пункты 153—165.

¹⁶ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать вторая сессия, Пленарные заседания, 1623-е и 1626-е заседания; там же, Второй комитет, 1162—1168-е и 1175-е заседания.

¹⁷ См. Декларацию о мировой продовольственной проблеме, принятую Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, в Документах Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, вторая сессия, том I, Доклад и приложения (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.68.II.D.14), приложение I, резолюция 9 (II).

ней резервных запасов основных продовольственных товаров, с тем чтобы не дать крупным неурожаям привести к голоду. Генеральный директор ФАО недавно создал систему предупреждения, предназначенную для того, чтобы заранее предупредить о серьезной надвигающейся нехватке продовольствия в связи с неурожаями. Ряд представителей подчеркнули необходимость краткосрочного, среднесрочного и долгосрочного прогнозирования, хотя одна делегация выразила сомнение по поводу целесообразности долгосрочного прогнозирования.

40. Представитель ФАО подчеркнул необходимость увеличения ресурсов наличных средств Мировой продовольственной программы; запросы на чрезвычайную продовольственную помощь практически исчерпали чрезвычайные фонды Программы, и ряд просьб о помощи пришлось отклонить. Как говорилось в докладе Генерального секретаря, хотя уровень операций по продовольственной помощи будет в основном определяться решениями правительств в области производства и финансирования, соображения наиболее эффективного использования ресурсов требуют, чтобы эти решения принимались в каких-то международных рамках.

41. Несколько делегаций выступили за расширение сотрудничества между Мировой продовольственной программой и другими учреждениями Организации Объединенных Наций и многосторонними организациями.

42. Некоторые представители выразили мнение о том, что Мировая продовольственная программа не может обеспечить долгосрочного решения продовольственной проблемы, стоящей перед раз-

вивающимися странами, но может дать дополнительное время для работы над этой проблемой.

43. Была подчеркнута необходимость введения улучшений в сельскохозяйственном секторе в отношении используемой техники и предоставления различных производственных затрат. Один из представителей выразил предположение о том, что Мировой продовольственной программе можно было бы предоставить полномочия принимать и распределять выделяемые бесплатно производственные реквизиты. Некоторые представители ссылались, в качестве воодушевляющего примера потенциальных возможностей расширения сельскохозяйственного производства в развивающихся странах, на недавние успехи, достигнутые в результате освоения гибридной кукурузы, короткостебельной пшеницы и новых сортов риса.

44. Многие представители говорили о последствиях тесной связи между развитием сельского хозяйства и общим развитием, а также о необходимости объединения продовольственной помощи с общими программами развития развивающихся стран.

45. Совет принял к сведению доклад Генерального секретаря и выдержку из доклада Комитета по товарным проблемам ФАО и передал их Генеральной Ассамблее. Он принял также к сведению доклад Межправительственного комитета ООН/ФАО по Мировой продовольственной программе.

46. Совет достиг договоренности, что его решение по вопросу о том, следует ли рассматривать этот пункт далее, будет принято в свете решения Генеральной Ассамблеи.

ПРОИЗВОДСТВО И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПИЩЕВОГО БЕЛКА *

47. Совет рассмотрел¹⁸ на своей возобновленной сорок пятой сессии¹⁹ доклад (E/4592)¹⁹, подготовленный Генеральным секретарем в соответствии с резолюцией 1257 (XLIII) Совета и резолюцией 2319 (XXII) Генеральной Ассамблеи; замечания Консультативной группы по белку ФАО/ВОЗ/ЮНИСЕФ (E/4592/Add.1) и Консультативного комитета по применению достижений науки и техники в целях развития (E/4592/Add.2) по докладу Генерального секретаря; и письма Генерального директора Всемирной организации здравоохранения (E/4592/Add.3) и Генерального директора Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (E/4592/Add.4), содержащие замечания по поводу доклада Генерального секретаря. Также на рассмотрении Совета находился рабочий документ, представленный Канадой (E/L.1239)¹⁹, и проект резолюции, представленный Индией (E/L.1240)¹⁹.

48. Генеральный секретарь в своем докладе обратил внимание на объем, срочность и быстрый рост стоящей перед развивающимися странами проблемы недостатка белка в питании. Многие правительства как развитых, так и развивающихся стран ответили на вопросник, который он разослал относительно деятельности их стран. Анализ ответов был представлен в докладе под основными заголовками, касающимися белка из традиционных источников (растительная пища, скот и рыба); белка из нетрадиционных источников; распределения, сбыта и просвещения населения; исследовательской работы и профессиональной подготовки; политики и законодательства в области питания; и региональной деятельности. В докладе была охарактеризована текущая и предлагаемая деятельность организаций системы Организации Объединенных Наций и были суммированы замечания правительств по докладу Консультативного комитета по применению достижений науки и техники в целях развития в отношении международных действий для предотвращения грозящего протенного кризиса (E/4343/Rev.1).

* Пункт 46 повестки дня двадцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи озаглавлен «Увеличение производства и потребления пищевого белка: доклад Генерального секретаря».

¹⁸ E/SR.1569, 1570.

¹⁹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, возобновленная сорок пятая сессия, Приложения, пункт 4 повестки дня.

49. На основе представленной информации Генеральный секретарь сделал некоторые общие выводы. В докладе подчеркивалось, что проблема белка не является лишь научной и технической. Хотя и требуются дополнительные научные и технические знания, эффективность мер зависит от способности использовать уже существующие научные и технические знания и устранить технические препятствия на пути к использованию современной техники в условиях развивающихся стран. Это потребует новых методов в области экономики и управления. Отмечались сложность и разносторонний подход к проблеме белка, а также необходимость найти пути и средства для того, чтобы связать всю соответствующую деятельность и секторы, включая общетеоретические и прикладные исследования, клинические испытания, полевые испытания, сельскохозяйственное производство, промышленную обработку и эффективное распределение, и обеспечить потребление произведенных продуктов. Правительства сознают важность проблемы белка и начинают разрешать ее в своих собственных странах; другие, по-видимому, не способны принять необходимые меры и разрешать сложные проблемы, связанные с этим. Другие выводы касаются более эффективной мобилизации промышленности как в развитых, так и в развивающихся странах, увеличения числа и улучшения качества квалифицированного персонала и увеличения усилий в области образования для разрешения проблемы недоедания.

50. В докладе содержится ряд рекомендаций. Подчеркивается крайняя необходимость сильной политической поддержки для обеспечения интеграции управленческих, экономических, социальных и научных факторов; после этого констатируется, что наиболее современные методы в области управления, включая систему анализа, должны использоваться для эффективного подхода к разрешению сложных аспектов проблемы белка. Генеральный секретарь рекомендовал, чтобы правительства серьезно занялись данным вопросом. В докладе подчеркивается по-прежнему срочный характер проблемы белка, значение растительного белка и необходимость установить порядок приоритета в отношении групп населения развивающихся стран, страдающих от недостатка белка. Следующая рекомендация касается катализирующей роли, которую могла бы играть Организация Объединенных Наций в стимулировании того, чтобы правительства как развитых,

так и развивающихся стран использовали в большей степени свои возможности и ресурсы в деле долгосрочного международного сотрудничества и согласованных усилий в целях решения проблемы белка. Отмечалось, что в докладе не рассматриваются финансовые аспекты таких международных усилий. Если Организация Объединенных Наций хочет играть катализирующую роль в мобилизации и привлечении правительств и учреждений, потребуются, по-видимому, лишь скромные фонды. В докладе рекомендуется, чтобы Организация Объединенных Наций исследовала возможность учреждения системы классификации соответствующей информации, касающейся проблемы белка, и обеспечения ее распространения и использования на кооперативной основе между заинтересованными странами, уже занимающимися такой информационной работой. Генеральный секретарь также отметил полезность периодического рассмотрения прогресса, достигнутого в разрешении проблемы белка.

51. Рабочий документ, представленный Канадой, содержит проект резолюции, по которому предлагается, чтобы Совет приветствовал решение, принятое Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций (ФАО), Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ) и Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), о расширении сферы деятельности Консультативной группы по белку; выразил бы надежду, что эти организации будут продолжать принимать активное участие в деятельности Консультативной группы по белку, Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Организации Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО), Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) и других заинтересованных организаций для обеспечения наиболее эффективной координации; обратился бы с просьбой к ФАО, ВОЗ и ЮНЕСКО, в консультации с Генеральным секретарем, другими организациями системы Организации Объединенных Наций и Советом, через Комитет по программе и координации рассмотреть, могут ли эти меры в системе Организации Объединенных Наций быть достаточными, чтобы обеспечить консультативное обслуживание, которое может оказаться желательным в целях сосредоточения внимания на всемирной проблеме пищевого белка; настоятельно призвал бы государства постоянно сообщать соответствующим учреждениям о своей деятельности и воспользоваться знаниями и услугами экспертов и консультативной помощью соответствующих учреждений при разработке своих планов развития и осуществлении в той мере, в какой это возможно, конкретных предложений, содержащихся в докладе Консультативного комитета по применению достижений науки и техники в целях развития; просил бы организации, входящие в систему Организации Объединенных Наций, чтобы они, в консультации с заинтересован-

ными учреждениями, в срочном порядке и желательно рассмотрели поступающие от развивающихся стран заявки на оказание помощи по проектам развития, связанным с конкретными предложениями и рассматриваемым в соответствующей стране или странах в качестве первоочередных; и просил бы Генерального секретаря консультироваться с соответствующими учреждениями по вопросу о содержащихся в этом докладе конкретных предложениях, поскольку они связаны с планами второго Десятилетия развития.

52. В проекте Индии предлагается, чтобы Совет высоко оценил доклад Генерального секретаря; просил бы Генерального секретаря, в консультации с заинтересованными учреждениями системы Организации Объединенных Наций, составлять двухгодичные доклады о ходе выполнения работы по решению проблемы белка для представления Генеральной Ассамблее, Совету и другим заинтересованным организациям и обращаться к правительствам с просьбой представлять соответствующую информацию; отметил бы широкий круг деятельности, осуществляемый учреждениями системы Организации Объединенных Наций, и выразил надежду, что Программа развития Организации Объединенных Наций, Международный банк реконструкции и развития (МБРР), Международная ассоциация развития (МАР), Международная финансовая корпорация (МФК) и региональные банки развития еще больше усилят свою поддержку деятельности, связанной с проблемой белка; отметил бы возросшее число дисциплин, которыми занимается Консультативная группа по белку, и выразил надежду, что ее техническая деятельность будет еще больше укреплена; просил бы Генерального секретаря в консультации с соответствующими учреждениями подготовить междисциплинарное глобальное исследование и ряд исследований по странам о применении современных методов и техники руководства, в частности анализа систем, к проблеме белка, и рассмотреть вопрос о том, как можно улучшить сбор и распространение информации по критическим аспектам проблемы белка путем проведения совместных мероприятий странами, заинтересованными в такой информационной работе, и представить двадцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи доклады о ходе работы после их рассмотрения Советом. В проекте далее предлагается, чтобы Совет постановил провести первоначально в течение пяти лет начиная с 1 января 1969 года кампанию Организации Объединенных Наций по расширению производства белка в качестве средства разработки стратегии, направленной на проведение практической деятельности, для ее осуществления с помощью международной совместной и согласованной программы и для стимулирования как в развитых, так и в развивающихся странах интереса и финансовой поддержки в отношении необходимой деятельности со стороны правительств, научных кругов, организаций, государственной и частной промышленности, а также некоммерческих фон-

дов; настоятельно призвал бы государство оказать полную поддержку и проявить сотрудничество в отношении кампании Организации Объединенных Наций; просил бы Генерального секретаря назначить совет в составе восьми видных деятелей, причем четверо из них должны назначаться Генеральным секретарем, а остальные четыре члена — Консультативной группой по белку ФАО/ВОЗ/ЮНИСЕФ, для проведения кампании и представления годовых докладов Генеральной Ассамблее, Совету и другим заинтересованным организациям в системе Организации Объединенных Наций; просил бы Генерального секретаря изучить возможные источники, как государственные, так и негосударственные, добровольных взносов на проведение кампании Организации Объединенных Наций по расширению производства белка и представить двадцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи доклад о ресурсах и возможностях, которые были предоставлены в его распоряжение для использования в целях проведения этой кампании; предложил бы заинтересованным организациям системы Организации Объединенных Наций принять участие в кампании; и просил бы Генерального секретаря в рамках кампании оказать содействие укреплению связей между организациями развитых и развивающихся стран, обладающими возможностями в ключевых секторах проблемы белка.

53. Во время прений в Совете, в которых участвовали представители специализированных учреждений, заместитель Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам подчеркнул важность, придаваемую Генеральным секретарем проблеме белка, и необходимость мобилизовать политическую волю правительств на достижение эффективного и быстрого прогресса в решении этой проблемы. Он указал, что ФАО, ВОЗ и ЮНИСЕФ осуществляют важную деятельность посредством их участия в Консультативной группе по белку. Организация Объединенных Наций вступает в эру повышения роли науки и техники, и она должна быть на высоте новых возлагаемых на нее требований.

54. Ряд представителей выразили свою положительную оценку доклада Генерального секретаря. Они высказали мнение, что замечания Консультативной группы по белку ФАО/ВОЗ/ЮНИСЕФ и Консультативного комитета по применению достижений науки и техники в целях развития являются полезными, так же как и замечания ФАО, ВОЗ и ЮНЕСКО. Делалась также ссылка на деятельность ЮНИДО и ПРООН. Некоторые делегации отмечали, что доклад Консультативного комитета и работа Генерального секретаря явились толчком в деле разрешения проблемы белка и что функция Консультативной группы по белку ФАО/ВОЗ/ЮНИСЕФ является полезной.

55. Важность и фундаментальный характер проблемы недостатка белка в пище населения развивающихся стран отмечались большинством делегаций, принимавших участие в прениях, и

был общепризнан тот факт, что единого ответа на проблему белка нет, поскольку различные условия не только в развивающихся странах, но и среди разных групп населения в данной развивающейся стране. Было высказано мнение, что элемент времени становится все более критическим для разрешения проблемы белка как в отношении существующего населения, так и в отношении ожидаемого увеличения населения.

56. Ряд представителей высказали мнение, что необходимо начать кампанию, которая привлекла бы заинтересованные правительства и учреждения как в развитых, так и в развивающихся странах. Желательно, чтобы эта кампания была задумана как международное сотрудничество между заинтересованными сторонами. Генеральный секретарь мог сыграть полезную катализирующую роль в таких усилиях. Некоторые делегации, однако, ставили под сомнение полезность такого подхода.

57. Ряд представителей полагали, что необходимо назначить небольшую группу, для того чтобы она сформулировала общую стратегию по разрешению проблемы белка, стоящей перед развивающимися странами. Некоторые представители, однако, полагали, что необходимы изменения в аппарате, поскольку Консультативная группа по белку ФАО/ВОЗ/ЮНИСЕФ играет полезную роль и могла бы, если необходимо, быть далее расширена. Высказывалось мнение о том, что усиление деятельности соответствующих учреждений принесет пользу.

58. Упоминалась важность привлечения промышленности — где это возможно на коммерческой основе — в большей степени, чем это имело место в предыдущей деятельности по проблеме белка, ввиду компетентности промышленности и отличных результатов, достигнутых ею. Делалась также ссылка на важность деятельности ряда некоммерческих частных фондов и их вклада в решение проблемы белка, на желательность привлечения органов, ответственных за принятие решений на региональном уровне, и на желательность большего признания роли, которую играет двусторонняя деятельность в области разрешения проблемы белка.

59. Некоторые делегации придавали большое значение тому, чтобы те, кто разрабатывает политику, осознали последствия недостатка белка в пище населения и влияние этого фактора на будущее развивающихся стран. Население в целом, в особенности матери, также нуждаются в дальнейшем просвещении по вопросу о характере диеты и традиций питания.

60. Подчеркивалась необходимость получения белка из традиционных источников. Ряд делегаций указывали и на необходимость рассматривать проблему белка в более широком контексте. Несколько делегаций подчеркнули, что Совет должен постоянно держать в поле зрения вопрос о белке ввиду его важности и сложности, а также ввиду его значения для координации деятель-

ности различных организаций системы Организации Объединенных Наций.

61. Возникла дискуссия относительно характера резолюции, которую должен принять Совет в заключение прений. Ряд делегаций высказали мнение, что Совет не имеет достаточно времени для того, чтобы полностью обсудить вопрос и проекты, находящиеся на его рассмотрении. С другой стороны, ряд представителей высказали мнение, что провал соглашения является результатом не только недостатка времени, но и различия в подходе. Другие представители высказали мнение, что дело не в различиях по существу в имеющихся проектах и предложенных поправках, находящихся на рассмотрении Совета, и что могла бы быть найдена формула, которая получила бы общую поддержку. Высказыва-

лось мнение, что, поскольку испытывается недостаток во времени для основательной дискуссии, Совет не в состоянии сформулировать существенную рекомендацию для Генеральной Ассамблеи; поэтому Совет не должен передавать проекты, находящиеся на его рассмотрении, а должен представить Ассамблее доклад о проделанной работе. Тем не менее высказывалось общее мнение о том, что ввиду важности данного вопроса для человечества необходимо, чтобы Совет рассмотрел его более полно в ближайшем будущем.

62. По предложению Председателя Совет решил [резолюция 1385 (XLV)] передать доклад Генерального секретаря по проблеме белка Генеральной Ассамблее и обратить внимание на замечания и прения по данному вопросу, содержащиеся в теперешнем докладе.

МЕРОПРИЯТИЯ ПО ПЕРЕДАЧЕ ТЕХНИЧЕСКИХ ЗНАНИЙ РАЗВИВАЮЩИМСЯ СТРАНАМ

63. На своей возобновленной сорок пятой сессии Совет рассмотрел²⁰ очередной доклад Генерального секретаря (E/4597) относительно мероприятий по передаче технических знаний развивающимся странам, к которому в соответствии с резолюцией 1311 (XLIV) Совета было приложено исследование методологии проведения обследований по отдельным странам, подготовленное Учебным и научно-исследовательским институтом Организации Объединенных Наций в консультации с Департаментом по экономическим и социальным вопросам. Были проведены консультации с региональными экономическими комиссиями, а также с региональными и национальными учреждениями для изучения возможностей их участия в проведении обследований по странам, и многие из них согласились участвовать в такой работе. Была выражена надежда на то, что к концу 1969 года будет завершен ряд обследований, с тем чтобы их результаты можно было представить на межрегиональном совещании специалистов в 1970 году.

64. В ходе обсуждения этого вопроса говорилось о неотложной необходимости выработки творческого подхода к проблеме, связанной с передачей технических знаний, а также о значении подготовки местного персонала для расширения возможностей стран, получающих помощь, использовать технические знания. Также говорилось о том, чтобы учитывались важные факторы социального и культурного характера, а также экономические и технические вопросы.

65. Совет принял к сведению доклад, а также методологию проведения обследований по странам.

²⁰ E/SR.1567.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ

А. ДОКЛАД МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ МИНИСТРОВ, ОТВЕТСТВЕННЫХ ЗА СОЦИАЛЬНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

66. На своей возобновленной сорок пятой сессии²¹ Совет имел в своем распоряжении записку Генерального секретаря (E/4595), в которой обращается внимание на доклад Международной конференции министров, ответственных за социальное обеспечение (E/4590). Конференция была созвана в соответствии с резолюцией 1140 (XLI) Совета в штаб-квартире Организации Объединенных Наций и продолжалась с 3 по 12 сентября 1968 года. Конференция единогласно приняла резолюцию, в которой она просит Генерального секретаря передать доклад Конференции Генеральной Ассамблее на ее двадцать третьей сессии для соответствующего рассмотрения и договориться о включении доклада Конференции в качестве дополнительного пункта повестки дня возобновленной сорок пятой сессии Совета.

67. Члены Совета выразили удовлетворение по поводу успешного окончания Конференции, которая оказалась чрезвычайно своевременной ввиду того, что государства-члены, особенно развивающиеся страны, придают все большее значение тому вкладу, который можно сделать в национальное развитие с помощью программ социального обеспечения. Конференция сформулировала ряд далеко идущих рекомендаций, которые значительно ускорят прогресс национальной и международной деятельности в области социального обеспечения. Отмечалось, в частности, что Конференция правильно подчеркнула ответственность правительств за разработку программ в области социального обеспечения, необходимость вовлечь все слои населения в дело осуществления этих программ и необходимость того, чтобы социальное развитие и социальное обеспечение нашли должное отражение в программах международного сотрудничества Организации Объединенных Наций.

68. Было достигнуто общее согласие в отношении того, что выводы Конференции заслуживают тщательного рассмотрения компетентными органами Объединенных Наций. Члены Совета поддержали высказанную Конференцией точку зрения о том, что передача доклада Совета Генеральной Ассамблее на ее двадцать третьей сессии облегчит рассмотрение ряда социальных вопросов, включенных в повестку дня этой сессии.

²¹ E/SR.1565.

69. Совет постановил просить Комиссию социального развития рассмотреть доклад Конференции на своей двадцатой сессии и доложить Совету о результатах.

В. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ОРГАНИЗАЦИИ, ВХОДЯЩИХ В СИСТЕМУ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ, В СВЯЗИ СО СТИХИЙНЫМИ БЕДСТВИЯМИ *

70. На своей возобновленной сорок пятой сессии Совет снова обсуждал²² деятельность организаций, входящих в систему Организации Объединенных Наций, в связи со стихийными бедствиями. Совет обсудил этот вопрос на сорок пятой сессии и постановил²³ отложить до возобновленной сессии рассмотрение представленного предложения.

71. В распоряжении Совета находились доклад Генерального секретаря (E/4544²⁴ и Add.1), предложение, внесенное на сорок пятой сессии (E/AC.24/L.353), и краткие отчеты заседаний, на которых этот пункт рассматривался Комитетом по координации на сорок пятой сессии²⁵.

72. Один из авторов предложения, представленного на сорок пятой сессии, открыл обсуждение обзором положений резолюции 2034 (XX) Генеральной Ассамблеи о помощи в случае стихийных бедствий и изложил содержание и цели этого предложения. Он напомнил, что оно включало проект резолюции, в котором Генеральная Ассамблея, в частности, продлевает еще на трехлетний период предоставленные Генеральному секретарю в пункте 5 резолюции 2034 (XX) полномочия, а именно: использовать из Фонда оборотных средств сумму в пределах 100 000 долларов для оказания чрезвычайной помощи в течение любого года в связи со стихийными бедствиями, причем не более 20 000 долларов одной стране в случае стихийного бедствия, и расширяет возможности использования Фонда оборотных средств, уполномочивая Генерального секретаря расходовать в пределах 100 000 долларов до 10 000 долларов для каждой страны в порядке оказания правительствам помощи в ответ на их

* Пункт 48 повестки дня двадцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи озаглавлен «Помощь в случае стихийных бедствий».

²² E/SR.1562, 1563, 1567.

²³ E/SR.1561.

²⁴ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, возобновленная сорок пятая сессия, Приложения, пункт 1 повестки дня.

²⁵ E/AC.24/SR.357, 361.

заявку в деле разработки в сотрудничестве с учреждениями Организации Объединенных Наций и Лиги обществ Красного Креста, национальных планов и административных мероприятий по борьбе со стихийными бедствиями.

73. Один представитель, признавая значение той ограниченной помощи, которую смог предоставить Генеральный секретарь в соответствии с резолюцией 2034 (XX) Генеральной Ассамблеи, все же отметил, что отдельные правительства и добровольные учреждения имеют возможность удовлетворять просьбы о помощи незамедлительно и предоставлять значительные ассигнования в виде фондов, материалов и продуктов питания. Он считал, что государства-члены следует поощрять к тому, чтобы они создавали специальные резервные группы по борьбе со стихийными бедствиями для служб за границей; Норвежская группа по оказанию хирургической помощи в случае стихийных бедствий и Группа по оказанию медицинской помощи на местах, а также Шведская резервная группа для работы от Организации Объединенных Наций являются примерами того, что можно сделать в этом отношении²⁶. Этот представитель придерживался мнения, что Генеральный секретарь должен в ближайшем будущем заняться улучшением распределения персонала, занимающегося этим вопросом, а также созданием небольшой группы должностных лиц в различных отделах, которые осуществляли бы функции по координации. Желателен периодический пересмотр Административным комитетом по координации (АКК) мероприятий, принятых в рамках учреждений, входящих в систему Организации Объединенных Наций, в связи с программами и деятельностью в случае стихийных бедствий, и он предложил, чтобы Генеральный секретарь представил доклад об осуществлении положений проекта резолюции в 1970, а не в 1971 году, как это предлагается в проекте резолюции.

74. Ряд представителей внесли замечания в связи с содержащимся в проекте резолюции предложением о предоставлении финансовой помощи правительствам стран для разработки планов и административных мероприятий по борьбе со стихийными бедствиями. Некоторые делегации считали, что было бы более целесообразным предоставлять этот вид помощи в ответ на заявки правительств по программам технического сотрудничества Организации Объединенных Наций, чем использовать для этой цели Фонд оборотных средств. Говорилось о том, что правительство страны, потерпевшей стихийное бедствие, лучше кого бы то ни было может координировать помощь и обратиться непосредственно к двусторонним источникам помощи. Организация Объединенных Наций могла бы затем ограничиться стимулированием и поощрением мер, направленных на уменьшение последствий дан-

ного стихийного бедствия, и это не действовало бы расхолаживающим образом на помощь со стороны добровольных организаций. Один из авторов предложения согласился с тем, что жертва стихийного бедствия лучше кого бы то ни было может определить характер требующейся помощи и ей должны быть предоставлены все полномочия для координации усилий по оказанию помощи; цель проекта резолюции заключается в том, чтобы обеспечить предоставление дополнительной помощи возможно скорее.

75. Пересмотренный проект этого предложения (E/L.1238) был единогласно принят Советом [резолюция 1384 (XLV)]. В резолюции Совет рекомендовал Генеральной Ассамблее принять проект резолюции, где Ассамблея, в частности, должна постановить продлить еще на трехлетний период предоставленные Генеральному секретарю резолюцией 2034 (XX) полномочия, а именно: использовать из Фонда оборотных средств сумму в пределах 100 000 долларов для оказания чрезвычайной помощи в течение любого года в связи со стихийными бедствиями, причем не более 20 000 долларов одной стране в случае стихийного бедствия; постановить, в том случае если средства будут находиться в пределах суммы 100 000 долларов, о которой говорится выше, уполномочить Генерального секретаря в качестве временной меры расходовать до 10 000 долларов для отдельной страны на помощь правительствам, по их просьбе, в сотрудничестве с организациями системы Организации Объединенных Наций и Лиги обществ Красного Креста, в разработке мероприятий по подготовке в национальных масштабах на случай стихийных бедствий, при этом подразумевается, что будет рассмотрен вопрос о получении в будущем необходимых средств для такой помощи из других источников; просить АКК периодически рассматривать программы и проекты системы Организации Объединенных Наций, относящиеся к стихийным бедствиям; просить Генерального секретаря представить Совету предварительный доклад о ходе работы по осуществлению настоящей резолюции в 1970 году и всеобъемлющий доклад на пятьдесят первой сессии Совета; и постановить рассмотреть на своей двадцать шестой сессии все аспекты деятельности системы Организации Объединенных Наций в связи со стихийными бедствиями.

76. Высказывалось мнение, что эта резолюция отражает моральное обязательство Организации Объединенных Наций перед человечеством, подчеркивает необходимость заставить современную технику служить усилиям, направленным на уменьшение последствий стихийных бедствий, вводит концепцию планирования на случай стихийных бедствий и подчеркивает потребности развивающихся стран.

77. Некоторые делегации при изложении мотивов голосования зарезервировали свою позицию в отношении положения, касающегося предоставления денежных средств для планирова-

²⁶ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, возобновленная сорок пятая сессия, Приложение, пункт 1 повестки дня, документ E/4544, пункты 5—8.

ния на случай стихийного бедствия, которые, по их мнению, следует получать за счет ресурсов технического сотрудничества. Эти делегации отметили, что они вернутся к вопросу такого фи-

нансирования, когда Пятый комитет приступит к рассмотрению административных и бюджетных аспектов этого вопроса на двадцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи.

РАСШИРЕНИЕ И КООРДИНАЦИЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ОРГАНИЗАЦИЙ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

А. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫМИ УЧРЕЖДЕНИЯМИ И МЕЖДУНАРОДНЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ, СВЯЗАННЫМИ С ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ *

78. Совет на своей сорок пятой сессии рассмотрел вопрос об осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций, и постановил, что ввиду необходимости получения дальнейшей информации он отложит принятие решения по этому вопросу до своей возобновленной сорок пятой сессии ²⁷.

79. На возобновленной сессии Совету вновь была представлена ²⁸ записка Генерального секретаря по этому вопросу (E/4546), доклад Председателя Совета о его консультациях с Председателем Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (E/4547) и доклад о совместных заседаниях Комитета по программе и координации и Административного комитета по координации (E/4557) ²⁹. Кроме того, Совет имел в своем распоряжении сообщение Генерального директора Международного бюро труда Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций (E/4603).

80. Во время обсуждений представители специализированных учреждений, которые могли сообщить новую информацию, сделали заявления. Представитель Международной организации труда (МОТ), напомнив о ряде документов, отражающих предыдущие заявления, которые были сделаны от имени МОТ, обратил внимание на сообщение своего Генерального директора, в котором содержалась просьба к Генеральному секретарю информировать Экономический и Социальный Совет и Генеральную Ассамблею о действиях, предпринятых Административным со-

ветом Международного бюро труда в ноябре 1968 года в отношении рекомендаций, содержащихся в резолюциях 1514 (XV), 2311 (XXII) и 2326 (XXII) Генеральной Ассамблеи. Административный совет единогласно принял ряд решений, постановляющие части которых были следующими:

а) В соответствии с программами технического сотрудничества МОТ и в духе Всеобщей декларации прав человека предоставлялась помощь «без каких бы то ни было различий, таких как раса, цвет кожи, язык, религия, политические или другие убеждения, национальное или социальное происхождение, собственность, рождение или другой статус»; и единственными условиями или ограничениями, оказывавшими влияние на предоставление такой помощи, было то, чтобы помощь запрашивалась правительствами государств, в которых проживали соответствующие лица, или Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев, или Организацией африканского единства (ОАЕ), или любой другой региональной организацией, признанной, как таковой, МОТ в отношении лиц, которых они опекают; чтобы характер запрошенной помощи входил в обычную сферу деятельности МОТ в области технического сотрудничества; чтобы предоставление такой помощи осуществлялось под наблюдением и контролем, которые МОТ осуществляет над всеми своими программами технического сотрудничества в интересах своих членов; и чтобы средства, необходимые для оказания запрошенной помощи, могли быть получены из источников МОТ, из Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), из других источников Организации Объединенных Наций или государства, запрашивавшего помощь в отношении лиц, опекаемых им, или Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, или ОАЕ, или других региональных организаций в отношении лиц, которых они опекают;

б) Генеральный директор будет и впредь поддерживать тесные и постоянные контакты с правительствами государств, где проживают заинтересованные лица, с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев и ОАЕ в целях должного и эффективного удовлетворения просьб, с которыми они могут обратиться, и, если этого потребуют обстоятель-

* Пункт 69 повестки дня двадцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи.

²⁷ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать третья сессия, Дополнение № 3 (A/7203), пункты 771—777.

²⁸ E/SR.1568.

²⁹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок пятая сессия, Приложения, пункт 23 повестки дня.

ства, внесет соответствующие предложения Административному совету;

с) Южная Африка не является больше членом МОТ, и политика МОТ в отношении апартеида по-прежнему определяется заявлением Международной конференции труда от 8 июля 1964 года, которое было сделано по вопросу о политике апартеида, проводимой в Южно-Африканской Республике;

д) МОТ во исполнение решения, принятого руководящим органом 19 ноября 1965 года, будет продолжать делать все от нее зависящее, для того чтобы внести вклад в своей области в такие действия в отношении Южной Родезии, решение о которых может быть принято Советом Безопасности, и будет продолжать «воздерживаться от поддержания официальных и неофициальных контактов, прямых или косвенных, с незаконным режимом в Южной Родезии»;

е) Руководящий орган признал, что в соответствии с Программой развития Организации Объединенных Наций не будет оказываться никакой помощи и не будет осуществляться никакого сотрудничества с любым государством до тех пор, пока Совет управляющих ПРООН не будет удовлетворен тем, что условия, выдвинутые в любой соответствующей резолюции Генеральной Ассамблеи, выполнены;

ф) МОТ принимает решения по заявкам и предложениям о помощи или сотрудничестве с любым государством-членом на основе того, в какой степени заявка или предложение будет способствовать целям и задачам МОТ и, в частности, главной цели, определенной в Филадельфийской декларации от 10 мая 1944 года, что «все люди, независимо от расы, происхождения или пола, имеют право на улучшение как своего материального благосостояния, так и духовного развития в условиях свободы и достоинства, экономической безопасности и равных возможностей»;

г) Что касается, в частности, Португалии, то не было оказано никакой помощи и никогда не осуществлялось сотрудничество с территорией, находящейся вне Европы, и в Европе с января 1966 года, и поэтому в настоящее время вопрос об этом не стоит;

h) В том случае, если Генеральный директор получает какую-либо заявку или предложение о помощи или сотрудничестве от любого члена, в отношении которого Генеральная Ассамблея рекомендовала приостановить такую помощь или сотрудничество, он перед принятием какого-либо решения по этому вопросу проводит консультации с руководящим органом относительно соответствующего способа, с помощью которого можно осуществить задачи и цели МОТ с должным учетом всех соответствующих факторов, включая обязательства МОТ в отношении своих членов в соответствии с Уставом Организации и в отно-

шении Организации Объединенных Наций на основе решений Генеральной Ассамблеи;

i) В настоящее время Южной Африке, Южной Родезии и Португалии не оказывается никакой помощи и с ними не поддерживается никакого сотрудничества. Любой вопрос, который может возникнуть в связи с помощью или сотрудничеством с любым членом, в отношении которого Генеральная Ассамблея рекомендовала приостановить такую помощь или сотрудничество, будет представлен руководящему органу, который примет во внимание цели и задачи МОТ и обязательства МОТ в отношении своих членов в соответствии с Уставом Организации и в отношении Организации Объединенных Наций на основе соответствующих решений Генеральной Ассамблеи.

81. Представитель ФАО сослался на доклад Генерального секретаря Специальному комитету по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (А/АС.109/304), в котором содержатся сообщения Генерального директора ФАО, информирующие Генерального секретаря о позитивных шагах, которые его организация предпринимала для осуществления соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи. В них также приводятся примеры таких шагов, включая оказание срочной помощи продовольствием нуждающимся беженцам из Мозамбика и оказание помощи ряду самоуправляющихся территорий.

82. Что касается политики ФАО в этих вопросах, то Совет ФАО на своей сессии в октябре 1968 года получил доклад Генерального директора об осуществлении ФАО соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи. ФАО принимает меры по этим резолюциям. Ввиду того, что Южная Африка не является больше членом ФАО, вопрос о прекращении помощи этой стране не возникал. ФАО не поддерживает никаких отношений с Южной Родезией; она не предложила Португалии участвовать в работе ее африканских региональных конференций и технических заседаний, и у ФАО нет никаких программ технической помощи в этой стране согласно ее регулярной программе или согласно любой другой программе или целевым фондам (включая проекты ПРООН). В отношении помощи беженцам из территорий под португальским управлением или беженцам, пострадавшим в результате военных действий, политика ФАО весьма последовательно заключалась в том, чтобы по возможности оказать им как можно большую помощь. ФАО и Мировая продовольственная программа неоднократно предоставляли чрезвычайную помощь продуктами продовольствия беженцам из территории под португальским управлением и сотрудничали с Бюро Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев при осуществлении проектов расселения беженцев.

83. Главный орган ФАО, Конференция, заседает каждые два года. Ее очередное заседание

состоится в ноябре 1969 года. Тем временем Совет ФАО отметил конструктивные меры по осуществлению резолюций Генеральной Ассамблеи и поддержал политику Генерального директора, заключающуюся в том, что он будет продолжать положительно реагировать на резолюцию 2311 (XXII) Генеральной Ассамблеи.

84. Напомнив о заявлении Генерального директора ЮНЕСКО на совместных совещаниях Комитета по программе и координации (КПК) и Консультативного комитета по координации (ККК), которые состоялись в Бухаресте в июле 1968 года, и заявлении его представителя на сорок пятой сессии Совета³⁰, представитель ЮНЕСКО сообщил Совету о недавних событиях в связи с реакцией его организации на резолюцию 2311 (XXII) Генеральной Ассамблеи. Во-первых, только что было заключено формальное соглашение между ЮНЕСКО и Организацией африканского единства — с одобрения их соответствующих административных органов — о сотрудничестве в областях, представляющих общий интерес³¹. Во-вторых, Генеральная конференция ЮНЕСКО только что приняла две важные резолюции по этому вопросу (E/4604). В первой резолюции Генеральная конференция подтвердила осуждение всех форм и проявлений колониализма и расизма и призвала все государства деятельно сотрудничать в деле осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и принять необходимые меры для достижения этих целей. Генеральная конференция обратила внимание Исполнительного совета и Генерального директора на необходимость дальнейшего расширения деятельности ЮНЕСКО в рамках ее круга ведения, с тем чтобы оказать всестороннее содействие народам, борющимся за свое освобождение от колониального господства, устранить все последствия колониализма и разработать в сотрудничестве с Организацией африканского единства и через ее посредство с национальными движениями освобождения конкретные программы для этой цели. Генеральная конференция также предложила Генеральному директору в тесном сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций и другими специализированными учреждениями в соответствии с программами на 1969/70 год и будущими программами принять меры для осуществления решений Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций и Генеральной конференции ЮНЕСКО, касающихся ликвидации колониализма и расизма. Наконец, Генеральная конференция подтвердила свои решения не оказывать помощи правительствам Португалии и Южно-Африканской Республики и незаконному режиму в Южной Родезии в вопросах, касающихся образования, науки и культуры, не приглашать их на конференции и не предлагать им принимать участие в других видах деятельности ЮНЕСКО

до тех пор, пока власть этих стран не откажется от своей политики колониального господства и расовой дискриминации.

85. Во второй резолюции Генеральная конференция решительно осуждает позицию Португалии, которая противоречит идеалам ЮНЕСКО, изложенным в Уставе этой организации, и предлагает государствам-членам прекратить всякое сотрудничество с Португалией в области образования, науки и культуры. Генеральная конференция предлагает Генеральному директору оказать большую помощь и содействие африканским беженцам из стран и территорий, находящихся под португальским господством, в рамках программы и бюджета на 1969/70 год, и, если это необходимо, путем изыскания внебюджетных средств для этой цели. Наконец, Генеральной конференции предлагается пересмотреть этот вопрос на ее шестнадцатой сессии и внести такие положения, которые могут потребоваться.

86. Во время обсуждения недавно принятое решение МОТ и ЮНЕСКО, направленное на осуществление резолюции 2311 (XXII) Генеральной Ассамблеи, было встречено положительно. Следует надеяться, что специализированные учреждения, административные органы которых еще не рассмотрели этого вопроса, укажут, какого рода меры они намереваются принять для этой цели. Было также высказано удовлетворение по поводу помощи, предоставленной Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев, беженцам из территорий под португальским управлением и беженцам из Южной Африки, где господствует расистский режим, что представляет собой положительный вклад в работу Организации Объединенных Наций в области деколонизации.

87. Некоторые представители считали, что организации, входящие в систему Организации Объединенных Наций, положили только начало осуществлению соответствующих резолюций, и надо надеяться, что все учреждения расширят свои усилия, для того чтобы оказать помощь жертвам колониального господства и содействовать самоопределению всех народов. Один из представителей выразил мнение, что помощь должна поступать из всех имеющихся в распоряжении источников и что не следует прибегать ни к каким конституционным или техническим приемам, для того чтобы препятствовать учреждениям выполнять их обязанности в соответствии с резолюцией 2311 (XXII) Генеральной Ассамблеи.

88. Настоятельно указывалось на необходимость того, чтобы сам Совет продолжал усилия для определения наиболее эффективных способов оказания помощи специализированным учреждениям и другим заинтересованным международным организациям и координации их программ деятельности по осуществлению соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи. С этой целью в дальнейшем желательно проводить допол-

³⁰ E/SR.1553.

³¹ См. документ ЮНЕСКО 78/EX/34.

нительные консультации с Председателем Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. Было высказано мнение, что при надлежащем сотрудничестве со стороны государств-членов и специализированных учреждений практические затруднения будут разрешены и появится возможность принять совместные меры.

89. Считалось особенно важным, чтобы специализированные учреждения и международные организации, связанные с Организацией Объединенных Наций, воздерживались от предоставления какой-либо помощи Южной Африке или Португалии до тех пор, пока эти страны не прекратят своей политики расовой дискриминации и колониального господства. Один представитель считал, что следует приложить все усилия для того, чтобы исключить эти страны из участия в деятельности международного сообщества, и что специализированные учреждения должны сделать все для того, чтобы содействовать Организации Объединенных Наций в выполнении своих обязательств в области деколонизации.

90. Подводя итог прениям, Председатель заявил, что имеется согласованное мнение в отношении того, что Совет должен продолжать рассматривать этот вопрос в консультации со Специальным комитетом и в сотрудничестве со специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций, с тем чтобы координировать их политику и деятельность при осуществлении резолюции 2311 (XXII) и других соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи. Представители специализированных учреждений и международных организаций, связанных с Организацией Объединенных Наций, должны играть активную роль в обсуждении этого вопроса в Совете. Этим организациям предлагается представить рекомендации в целях выполнения мандата, возложенного на Совет Генеральной Ассамблеи. Между Председателем Совета и Председателем Специального комитета должны быть проведены дополнительные консультации, как это предусматривается в пункте 6 резолюции 2311 (XXII) Генеральной Ассамблеи, и доклад об этих консультациях должен быть представлен Совету на его сорок седьмой сессии.

В. ОБЩЕЕ РАССМОТРЕНИЕ ПРОГРАММ И ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В ЭКОНОМИЧЕСКОЙ И СОЦИАЛЬНОЙ ОБЛАСТЯХ, В ОБЛАСТИ ТЕХНИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА, А ТАКЖЕ В СМЕЖНЫХ ОБЛАСТЯХ, ОСУЩЕСТВЛЯЕМЫХ ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ, СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫМИ УЧРЕЖДЕНИЯМИ, МЕЖДУНАРОДНЫМ АГЕНТСТВОМ ПО АТОМНОЙ ЭНЕРГИИ, ДЕТСКИМ ФОНДОМ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И ВСЕМИ ДРУГИМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ И УЧРЕЖДЕНИЯМИ, СВЯЗАННЫМИ С СИСТЕМОЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ: ДОКЛАД РАС-

ШИРЕННОГО КОМИТЕТА ПО ПРОГРАММЕ И КООРДИНАЦИИ

91. На своей возобновленной сорок пятой сессии Совет рассмотрел³² доклад Расширенного комитета по программе и координации о работе первой части его второй сессии (E/4599 и Add.1)³³, а также заявления о финансовых последствиях (E/4599/Add.2³³ и E/AC.51/GR/L.5/Add.1³⁴). В докладе Расширенного комитета дается характеристика работы Комитета, сделанной в связи с подготовкой руководства о принципах и порядке составления запросов на техническую помощь, дается «ясная и полная картина» существующих оперативных программ и программ исследовательской работы, показывается состояние деятельности, осуществляемой в рамках системы Организации Объединенных Наций в области экономического и социального развития, что предлагалось сделать согласно положениям резолюции 2188 (XXI) Генеральной Ассамблеи, и рассматриваются вопросы, которые были ранее определены Комитетом в качестве вопросов для более детального рассмотрения в будущем. Кроме того, Комитет предложил Генеральному секретарю подготовить предварительный доклад о разработке современных методов управления и использования счетно-вычислительных машин. Что касается организации его работы в будущем, то Комитет решил возобновить свою вторую сессию в 1969 году и постановил созывать заседания Рабочей группы заранее в период между сессиями для проведения подготовительной работы.

92. Внося этот вопрос на рассмотрение Совета, Председатель обратил внимание на финансовые последствия доклада и заявил, что возобновленная сессия Расширенного комитета могла бы состояться в период с 3 по 7 марта 1969 года, причем в случае необходимости могли бы быть проведены дополнительные заседания в течение одной недели с 10 по 14 марта.

93. В ходе прений ряд членов Совета оставили за собой право изложить свою позицию относительно финансовых последствий доклада Расширенного комитета. Один представитель, подчеркивая то обстоятельство, что Комитет должен играть важную роль в направлении работы всей системы Организации Объединенных Наций, высказал мнение, что он мог бы сконцентрировать свои усилия на проблемах координации, которыми не занимаются другие органы. Он сделал два конкретных предложения: во-первых, Комитет мог бы выработать в сотрудничестве с Объединенной инспекционной группой, а также с Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам согласованное в общем толкование термина «административные расхо-

³² E/SR.1573.

³³ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок пятая сессия, Дополнение № 10.

³⁴ Там же, возобновленная сорок пятая сессия, Приложения, пункт 15 повестки дня.

ды», с тем чтобы ускорить создание единой системы, отражающей административные расходы системы учреждений Организации Объединенных Наций. Во-вторых, Комитет в сотрудничестве с Учебным и научно-исследовательским институтом Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР) мог бы договориться относительно проведения всестороннего обследования научно-исследовательской деятельности, осуществляемой различными органами Организации Объединенных Наций, которое должно включать такие вопросы, как руководство научно-исследовательской работой, отбор вопросов для исследований, выделение ресурсов, а также оценка результатов; такое обследование способствовало бы установлению очередности при решении различных вопросов и помогло бы добиться сбалансированности между практической деятельностью, с одной стороны, и деятельностью, связанной с научно-исследовательской работой, — с другой. Однако он высказал мнение, что, если даже Комитет сосредоточит свои усилия на конкретных вопросах, необходимо выделить в распоряжение Секретариата больше необходимых сотрудников.

94. Другой представитель высказал мнение, что решение вопроса об административных расходах, хотя им и занимается Расширенный комитет, является прямой обязанностью Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам. Он также отметил, что Расширенный комитет уже принял решение рассмотреть вопрос о выработке порядка систематической оценки эффективности оперативной деятельности и деятельности, связанной с научно-исследовательской работой. Он предложил, чтобы Совет по возможности принял на более позднем этапе решение об объединении Комитета по программе и координации с Расширенным комитетом по программе и координации, с тем чтобы способствовать деятельности этих двух комитетов и обеспечить непрерывность в работе Расширенного комитета.

95. Совет принял к сведению доклад Расширенного комитета.